

聲

NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:
Indonesia 3 boelan . . . f 3.50
Bajar boelanan saboelan . . 1.20
Loear Indonesia . . . . . 6.—
Abonn. paling sedikit 3 boelan.
Pembayaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEL KIE HOK.
Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7, Semarang - Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
1 regel 40 cent, boeat satoe kali
moeat paling sedikit harga f 4.—.
Berlangganan di itoeng tarief
lebih moerah.

N.V. Elect. Drakk. v.b. Tan Sin Koean, Semarang.

Kewadjibannja saorang pemimpin.
(Haroes bisa pegang persatoean).

Tida ada pakerdja'an didoenia ini
jangan seberat dengan pakerdja-
annja seorang yang mendjadi ver-
antwoordelijknja publieke opinie,
atawa jang dengan teges boleh di
katakan volksleider. Segala apanja
ia haroes berlakoe berati-ati, sebab
semoenja itoe dengan bertang-
goengan kepatingan oemoem.
Sedikit kesalahan jang di dapat
dalam satoe perboeatan dengan
zonder menjetjoelikan apakah
itoe perboeatan dengan sendgaja
awapoen tida, jang semata-mata
dijanja terbawa dari terglintirnja
sebab dari mendorongnja
satoe v e r w a a n d h e i d l a n t a n j a
dalam satoe openbare vergadering
dijandji tampik soerak, sama djoega halnja, dan bi-
salah kesalahan itoe akan menim-
boelken satoe conflict besar di
dalam kalangan partij.

Indonesia.

S. T. O. V. I. A.
Loeloes boeat Ind. artsexamen
bagian pertama toean Abdool
Moelock (Padang Pandjang).
Clubgebouw Tiong Hoa.
Namanja Gymn. & Sport Ver-
eeniging „Tiong Hoa“ di Soera-
baja soedah tjokoep terkenal,
tapi maskipoen itoe perkoem-
poelan tjokoep besar, ia tida
mempoenjai clubgebouw sendiri.
Doeloe itoe perkoempoelan per-
na doea kali piara clubgebouw,
satoe kali di Peneleh dan kadoea
kalinja di Pasar Besar Wetan,
tapi kadoea kali djoega soedah
goeloeng tiker Paling blakang
sampe ia tjoeama nempel sadja
pindjem sabagian dari gedongnja
Hoo Hap, dan jang keada'an
begitoe tida baik diteroes-teroes-
ken roepanja djoega ada diketah-
hoei oleh pemimpinnja itoe per-
koempoelan, boektinja pada ma-
lem Minggu jang laloe perkoem-
poelan terseboet soedah rajahkan
oepatjara boeat tempatn satoe
clubgebouw baroe, jang letaknja
di Oenda'an Wetan.
Itoe gedong ada tjokoep loeas,
hingga bisa trima kedatengannja
tatoem dan leden sampe bebrapa
teroes orang banjkanja, dimana
terdapat djoega njonja-njonja dan
nana-nona bangsa Indonesier dan
Europa.
Toean Lie Ping An sebagai
ex-bestuurslid dan salah satoe
oprichternja itoe perkoempoelan
telah angkat bitjara boeat meri-
yajatkan keada'annja itoe per-
koempoelan, pridato mana ka-
moedian disamboeng oleh toean
Liem Thjioe Kwie, voorzitter jang
sekarang dari Gymn. & Sport
Vereeniging „Tiong Hoa“.

Indonesie.

bahwa di Goenoengkidoel soedah
bisa didiriken satoe tjabang vak-
bond P. D. K. jalah perhimpoe-
annja Pegawe Djoeroetoelis Kas-
sultanan di Djokjakarta. Soeso-
djoen bestuur antara lain-toean
Hindjosewito di angkat mendjadi
Adviseur.
Maskipoen soedah beberapa
boelan antaranja toean Hardjo-
soewito terseboet meninggalkan
daerah Goenoengkidoel berho-
boeng ia poenja pakerdja'an se-
bagai Goeroc pada sekolah Gou-
vernement di pindah ka Djatinom,
aken tetapi roepa-roepanja dja-
njanja itoe toean oleh P. D. K. tida
di loepaken, terboekti baroe-haroe
ini berhoebong vak terseboet
aken mengadakan algemeene led-
den vergadering nanti tanggal 7
boelan December, ia mendapat
oeleman boeat koendjoeng. Ada
poen atas itoe oendangan apa-
toean tersaboet ada merasa kab-
catatan atawa tida kita beloem bisa
mengabarkan dengan pasti.

Indonesie.

memang tida aken terlantar pela-
djarannja, laloe toean zendeling
E. C. v. K. minta bantoean pada
toean Luitenant T. O. L. di Mo-
djokerto jang mendjabat Hoofd-
comite Chr. H.C.S. disana, soe-
paja toean terseboet soeka soeka
loeng bantoe ichtiarken oeng
goena menjokong dari kakoera-
ngannja ongkos-ongkos Chr. H.
C.S. di Ngawi, sehingga itoe
midrasa bisa berdiri sendiri.
Perminta'an mana ternjata ada
membawa hasil jang menjene-
ngken, kerna tida antara brapa
lama lantas toean Luitenant T.
O.L. zendeling Baljon dari Mo-
djokerto, E.G.v.K. dan L.T.G.
dari Madioen masing-masing sa-
ma datang di Ngawi bikin pen-
jelidikan tentang keada'annja
itoe midrasa sekalian bikin ver-
gadering pada semoea hakhoe
dan publik Tionghoa di Ngawi
perloe aken membittaraken pan-
djang lebar tentang kagoena'an
dan kepatingannja onderwijs
jang diadjaraken dalam itoe mi-
drasa goena marika poenja anak
anak dikemoedian hari dan lain
lain hal jang maksoed serta toean
djoenja soepaja sebagai soeloeh
goena menerangi sabagian besar
pikirannja pendoeoek Tionghoa
di Ngawi jang masi dalem kage-
lapan tentang kepatingannja on-
derwijs bagi anak-anaknja itoe.

Indonesie.

Tempak bocaja besar.
Baroe-baroe ini di Siboga soedah
kena ditembak saekor bocaja
jang beratnja tida koerang dari
367 K.G. dan pandjangnja kira-
kira 5 meter. Itoe bocaja ditem-
bak oleh toean Stabe pada djam
satengah doea belas malem. dan
sang pelor memboes precies di
deket matanjja kanan masoek da-
lem otak. Ini ada bocaja paling
besar jang pernah di tembak di
itoe tempat. Karoean sadja banjak
orang jang datang menontun se-
bab kabatoelan itoe hari ada ha-
ri pasaran. Dalam boelan jang
paling blakang tida koerang dari
6 bocaja soedah ditembak di Si-
boga.

Indonesie.

meester prampoeng jang semoea
ber-acte onderwijs, mendjadi boe-
at sekarang pendoeoek Tiong-
hoa di Ngawi soeda tida mena-
roeh koerit lagi, kaloe anak-
trakkja saeja ketjiraan tida bisa
trakkja endoesnja jang bisa berla-
bang dengan keada'annja djaman
sekarang ini.





**FEUILLETON**

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.

Di larang orang mengoetip,  
ketjoeali dengan idinnja  
-si pengarang.

Oleh RAWAN.

85

Beberapa kali dikalocarkan dari tahanan, dan laloe di masoekan poela, karna ia selaloe moengkir keras, tida soeka menerangkan sebabnja Satirah djatoeh pingsan, dan sebabnja ia mendapatkan itoe gadis jang tjilaka.

Dimoeka politie ia tjoema mengakoe jang dengan Satirah masih sangkoetan familie, dan ia dateng padanja hanja tindjo kslametan sadja.

Koetika Satirah djatoeh pingsan dan laloe djatoeh kasoengai engkau berkata apa kepadanja? Tanja seorang Mantri politie kepada bok Goeno.

Tida berkata soeatoe apa melainken hanja berkata peri kslametannja denadjeng sadja, ndoro!

Ach, satoe moestail, djikalau engkau tida berkata jang soenggoeh tida menjenengken kepadanja moestail sampe mengalami kedjadian jang begitoe. Koetika kamoe dateng diromahnja denadjeng Satirah siapakah jang mengetaoei?

Tida ada lainnja, ketjoeali boedaknja denadjeng sendiri jang bernama Bedjo.

Itoe orang jang diseboet oleh persakitan laioe dipanggil.

„Hai, Bedjo, waktoe itoe bok Goeno dateng pada denadjeng ia berkata apa, dan bagaimana pertjakepan antara bok Goeno dan denadjeng, adakah bok Goeno barbitjara jang mengenaken pada dirinja denadjeng? Atawa adakah kawan bok Goeno jang menoennggoeh diloeat atawa masoek di dalem roemah?

„Hamba tida taoe ndoro! djawab boedak itoe dengan agak ketakoetan. Kerna kedatengan itoe tamoe dan selama ia beromong-omong dengan denadjeng hamba diseroeh mereboes air boeat soegoehan. Dan ia dateng tjoema sendiri sadja. Tida ada kawan jang lain. Entah djikalau ia membawa, kawan tetapi menoennggoe didjalan hamba tida mengerti.

Sesoedahnja kamoe masak air apakah tida mendenger jang antara marika beromong-omong ini dan itoe?

Tida ndoro, sebab tida lama antaranja itoe tamoe mengadjak pergi berdjalan djalan sebentar, katanja ada satoe kapentingan jang haroes di katakan dengan sendirian. Tetapi kapentingan jang bagai mana hamba tida taoe.

Bedjo laloe di oenderkan. Bok Goeno laloe di madjoekan poela.

„Na, engkau sekarang soedah mendengar sendiri apa jang di katakan Bedjo. Kapentingan apakah jang engkau toeterkan dengan denadjeng Satirah bok Goeno?

„Hamba tida mempoenjai kapentingan soeatoe apa ndoro, lainnja hamba tjoema di adjek oleh denadjeng berdjalan-djalan sebentar. Djadi jang ada mempoenjai kapentingan itoe dia boekannja hamba. Tapi beloem sampai ada kasempatan itoe denadjeng mengatakakan kapentingan apa pada hamba telah mendapat kasengaraan sebagai jang soedah terdjadi kemaren.

Ja, memang semoeta perkataanmoe tida memoesakan, di toeroet kesini, membelok kesana di toeroet kesana membelok kesini, manakah jang betoel?

Ja, semoeta betoel ndoro!

Memang engkau seorang jang soedah biasa berpoetar-poetar, patoet djika engkau soedah biasa mendjadi werver.

Begitoealah keadaan bok Goeno selaloe mendjengkelkan pada politie sadja, hingga soedah setengah boelan bok Goeno berada di dalam tahanan, tetapi oeroesan masih beloem beres.

Kemoedian politie mendapat keterangan sedikit, dari verklaring politie jang membawahkan di Solo, bahwa kelakoan bok Goeno memang djahat soedah beberapa kali ia di klacht bolehnja mendjadi djomblang, dan soedah pernah mendapat hoekoeman tetapi djoega beloem mendjadi kapok.

**Restaurant „DJIRAN”**

BODJONG 62 TELF. No. 2227 SEMARANG.

Bisa trima pesenan boeat pesta (Diners) atau taarten, taartjes dan gebakjes.

Memoedjikan dengan hormat,

**DJIRAN**

**Rechtszaken, Administratie- en Incassokantoor „VICTORIA”**

Seteran 145, Semarang.

Trima perkerdjahan:

Boeat membela perkara di Landraad, oeroes perkerdjahan Boekhouding, djoega membikinken Verlies en Winstrek. dan Balans, Controle boekoe-boekoe dagang; menagihkan rekening lama atawa baroe, djoega tagih-menagih sampe dihadapan pengadlan. Semoeta direken dengan pembajaran jang pantes.

Memoedjikan dengan hormat.

**Firma SEN KONG HENG**

MEUBELMAKER

Blakangkebon 15. — SEMARANG. — Telf. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan model sekarang jang menjenengken, kita sedia matjem-matjem marmar, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa-roep oekoeran, ventilator, slot-slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginja, deengen harga pantes.

Mintalah katrangan pada kita,

**OEI DJIEM HWAT**

**Semarangsche MOTOR en RIJWIELHANDEL**

Pindah dari Bodjong 135 ka Bodjong 138 di sebrangnja

Chinese English School Telf. 1755.

Bersama ini kita wartaken pada lenganan-lenganan kita jang terhormat, bahoea harganja berbagi-bagi speda moelai dari tanggal 1 Mei 1930 soeda banjak diteroenken dan ditetepken sebagai berikoet:

HIMA MANSONIA	Contant	f 85.—
HIMA WOESTDUIN	„	„ 115.—
HIMA ORANJE	„	„ 125.—
HIMA RONDRIT	„	„ 150.—
HIMA MANSONIA aboe-aboe dan idjo	„	„ 95.—
RIEMSDIJK-VISSER	„	„ 90.—
E. A. K.	„	„ 95.—
DUNLOP	„	„ 90.—
GAZELLE	„	„ 120.—
FONGERS	moelai dari	„ 125.—

Speda-speda Hima-Mansonja, Riemsdijk Visser dan E. A. K. bisa dibeli dengan huurkoop dengan perdjandjian sebagai berikoet f 10.— bazar lebih doeloe f 7.50 tiap boelan.

Laen-laen speda bazar lebih doeloe f 15.— dan f 10.— tiap boelan. Boeat dikiriji kaloear kota kita tida itoeng lagi ongkos extra. Semoeta speda dapet tanggoengan tiga taon, salinan perdjandjian garantie dengan segala seneng kita sediaken boeat siapa jang minta.

**TIO ANG Firma HONG TJHIANG**

Keranggan Wetan No. 1. - Semarang.

Selamanja ada sedia barang kain roepa-roepa, model jang paling baroe bagoes seperti:

- Palmbeck Pyama.
- Tricot.
- Laken.
- Kain Drill.
- Lina poeti matjem-matjem,
- Stengah Lenen.
- Dasi-sasi dan
- Tjita-tjita kasar dan aloes.

Amat banjak matjem-matjem, soesa di seboet di sini, di tanggoeng baik harga lebih moerah dari lain toko.

Marep Toewan-toewan en Njonjah-njonjah soeka dateng saksiken sendiri

Menoenggoe dengan hormat.

N. V. Drukkerij v/h. Tan Sin Koean

Gang Bssen 7. Telefon No. 1815.

Pesen Toean poenja Drukwerk

pada

temtoe menjenengken.

**TAN KAH KEE & Co.**

PEKODJAN 67 SEMARANG.



Swami jang moering-moering:

Istrie jang berpengrasa'an kesian:

„Kegatalan adalah soeatoe koetoeakan besar. Oh Akoe teroes meneroes bergaroeok sadja sehingga sekarang akoe djadi berdatrah. Ada obat apakah boeat akoe, istrie?”

„Tjobalah ini obat gosok” „Tjap nannas” swamikoe. Akoe sendiri soedah pernah tjoba. Ini obat gosok telah semboehkan akoe dengan lantah. Kemandjoerannja obat gosok. „Tjap nannas mengasih kita ingat kembali tentang lain-lainja barang-barang jang amat bagoes dari

T. K. K. & Co

**„NAN SING”**

Masoekentah advertentie dalem Tentoe Berhasil

Tabakindustrie „DEKAKA” Salatiga.

Dokok kretek PATONA ada roko BAROE, jang dalem sedikit maktoe sadja aken desek lain-lain merk. Toean-loean Soedagar, djanganlah liangkan ini kasempatan boeat minta mendjadi agent! Satoe tempat satoe agent! Keterangan dan tjonto pada